

Vraťme se nyní ke Klaretovu *Glosáři*. Pokládám za velmi pravděpodobné, že Klaret převzal latinské jméno *calopus*, tak jako desítky dalších zoologických termínů, z Tomášovy encyklopedie a že na základě Tomášova popisu tohoto živočicha vytvořil také český ekvivalent *odrzi-pacz*. Motivací k vytvoření českého jména bylo podle mého názoru chování litého živočicha, který „dřípá“ dřevo, neboť svými pilovitými rohy řeže a seká do stromů (*arbores secando deicit*), anebo se s jejich pomocí snaží v marném boji vymanit z proutků keře, do kterého se zamotal (*cornua obligat in virgultis; pugnata diu nec liberare se valet*).

Summary

FROM THE *DICTIONARY OF MEDIEVAL LATIN* IN CZECH LANDS: *CALOPUS*

The aim of this article is to identify the origin and meaning of the Latin zoological term *calopus* in the works of Thomas of Cantimpré and Czech medieval lexicographer Bartholomaeus de Solencia dictus Claretus. The name and the description of an unidentified quadruped similar to ibex has the origin in an early Christian writing *Physiologus*, which was written between the 2nd and 4th century AD in Alexandria. In the Latin versions of this work, there are varieties of the name of this animal, such as *autolops*, *autolopus*, *antelups* and more, which resulted in the name “antelope” in modern languages and the deformed name *calopus* in the encyclopaedia of Thomas of Cantimpré and in the glossary of Claretus.

Keywords: medieval Latin lexicography; ancient and medieval zoology; *Physiologus*; Thomas of Cantimpré; Bartholomaeus de Solencia dictus Claretus

HANA ŠEDINOVÁ, Kabinet pro klasická studia FLÚ AV ČR, v. v. i.,
Na Florenci 3, 110 00, Praha 1, sedinova@ics.cas.cz.